

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 180

20. juli 1977

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ∴ Rådets Forordning (EØF) nr. 1609/77 af 18. juli 1977 om opretholdelse af bevillingsordningen for indførsel til Benelux, Det forenede Kongerige, Forbundsrepublikken Tyskland og Frankrig af visse beklædningsgenstande af trikotage med oprindelse i republikken Singapore 1
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 1610/77 af 18. juli 1977 om fuldstændig og midlertidig suspension af den autonome sats i den fælles toldtarif for visse sild bestemt til forarbejdningsindustrien 2
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1611/77 af 19. juli 1977 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 4
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1612/77 af 19. juli 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 6
- ★ Kommissionens Beslutning nr. 1613/77/EKSF af 15. juli 1977 om ændring af beslutning 73/287/EKSF om kokskul og koks til Fællesskabets stålindustri 8
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1614/77 af 19. juli 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø 10
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1615/77 af 19. juli 1977 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø 12
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1616/77 af 19. juli 1977 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris 14
-

Indhold (fortsat)

| | | |
|----|---|----|
| II | <i>Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i> | |
| | Kommission | |
| | 77/466/EØF : | |
| | Kommissionens Beslutning af 1. juli 1977 om fastsættelse af mindstesalgsprisen ved salg af smør med henblik på den 54. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75 | 16 |
| | 77/467/EØF : | |
| ★ | Kommissionens Henstilling af 6. juli 1977 til medlemsstaterne om erhvervsforberedelse for unge, der er arbejdsløse, eller som trues af arbejdsløshed | 18 |
| | 77/468/EØF : | |
| | Kommissionens Beslutning af 6. juli 1977 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 86. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 | 24 |
| | 77/469/EØF : | |
| | Kommissionens Beslutning af 6. juli 1977 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for præmien for hvidt sukker i forbindelse med en del-licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77 | 25 |
| | 77/470/EØF : | |
| | Kommissionens Beslutning af 8. juli 1977 om annullering af den i forordning (EØF) nr. 1286/77 omhandlede licitation med henblik på levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp | 26 |
| | 77/471/EØF : | |
| ★ | Kommissionens Attende Direktiv af 11. juli 1977 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer | 27 |

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1609/77

af 18. juli 1977

om opretholdelse af bevillingsordningen for indførsel til Benelux, Det forenede Kongerige, Forbundsrepublikken Tyskland og Frankrig af visse beklædningsgenstande af trikotage med oprindelse i republikken Singapore

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1439/74 af 4. juni 1974 om den fælles importordning⁽¹⁾, særlig artikel 13,

efter konsultation i Det rådgivende Udvalg, nedsat ved artikel 5 i forordningen,

under henvisning til forlag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 1217/77⁽²⁾ har Kommissionen indført en bevillingsordning for indførsel til Benelux, Det forenede Kongerige, Forbundsrepublikken Tyskland og Frankrig af visse beklædningsgenstande af trikotage med oprindelse i republikken Singapore;

de forhold, der lå til grund for indførelsen af denne bevillingsordning, gør sig stadig gældende, og det er derfor nødvendigt at opretholde ordningen indtil 31. december 1977 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bevillingsordningen for indførsel til Benelux, Det forenede Kongerige, Forbundsrepublikken Tyskland og Frankrig af visse beklædningsgenstande af trikotage med oprindelse i republikken Singapore, som indført ved forordning (EØF) nr. 1217/77, opretholdes indtil den 31. december 1977.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 1977.

På Rådets vegne

A. HUMBLET

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 159 af 15. 6. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 140 af 8. 6. 1977, s. 17.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1610/77

af 18. juli 1977

om fuldstændig og midlertidig suspension af den autonome sats i den fælles toldtarif for visse sild bestemt til forarbejdningsindustrien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske fællesskab, særlig artikel 28,

efter høring af Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Situationen hvad angår Fællesskabets forsyning med de i denne forordning omhandlede varer er forværret som følge af foranstaltningerne til bevarelse af sildebestandene ;

for at råde bod på denne situation bør de autonome satser i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændig og midlertidigt for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra datoen for denne forordnings ikrafttræden og indtil den 31. december 1977 suspenderes de autonome satser i den fælles toldtarif for nedennævnte varer fuldstændigt.

| Pos. i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse |
|-------------------------------|--|
| ex 03.01 B II a) og B II b) 7 | Filet af sild, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdningsindustrien (a) |
| ex 03.02 A I a) | Sild, tørret, saltet eller i saltlage, hel, uden hoved eller skåret (undtagen filet), bestemt til forarbejdningsindustrien (a) |
| ex 03.02 A II d) | Sildefilet, tørret, saltet eller i saltlage, bestemt til forarbejdningsindustrien (a) |
| ex 16.04 C II | Sildelapper, tilberedt eller konserveret i eddike, i tønder eller andre beholdere med et nettoindhold på 10 kg eller derover, bestemt til forarbejdningsindustrien (a) |
| ex 16.04 C II | Sild, kryddersaltet, i tønder, bestemt til forarbejdningsindustrien (a) |

(a) Indrømmelsen af denne suspension sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 1977.

På Rådets vegne

A. HUMBLET

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1611/77

af 19. juli 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1882/76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1882/76, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Afgifterne |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| 10.01 A | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 98,29 |
| 10.01 B | Hård hvede | 143,64 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ |
| 10.02 | Rug | 81,79 ⁽⁶⁾ |
| 10.03 | Byg | 78,37 |
| 10.04 | Havre | 67,91 |
| 10.05 B | Majs, andre end hybridmajs til udsæd | 80,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Boghvede | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 81,18 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Sorghum | 83,38 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D | Andre varer | 0 ⁽⁵⁾ |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 149,78 |
| 11.01 B | Rugmel | 126,66 |
| 11.02 A I a) | Gryn af hård hvede | 233,14 |
| 11.02 A I b) | Gryn af blød hvede | 160,07 |

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1612/77

af 19. juli 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1883/
76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer
denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 64.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE / ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 7 | 1. term. 8 | 2. term. 9 | 3. term. 10 |
|---------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------|----------------|
| 10.01 A | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B | Hård hvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Rug | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Byg | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Havre | 0 | 0,73 | 0,73 | 0,73 |
| 10.05 B | Majs, anden end hybridmajs til udsæd | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 A | Boghvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 C | Sorghum | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Andre varer | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Malt

(RE / ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 7 | 1. term. 8 | 2. term. 9 | 3. term. 10 | 4. term. 11 |
|---------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 11.07 A I (a) | Malt af hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (b) | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (a) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Brændt malt | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 1613/77/EKSF

af 15. juli 1977

om ændring af beslutning 73/287/EKSF om kokskul og koks til Fællesskabets stålindustri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, stk. 1,

under henvisning til udtalelse fra Det rådgivende Udvalg,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Rådet, og

ud fra følgende betragtninger :

Gyldighedsperioden for beslutning 73/287/EKSF af 25. juli 1973 om kokskul og koks til Fællesskabets stålindustri⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning nr. 751/77/EKSF⁽²⁾ udløber den 31. december 1978, og i artikel 1 og 7 i denne beslutning fastsættes, at satsene for støtte til afsætning og de bidrag, der skal ydes til fællesskabsfinansieringen af medlemsstaterne og stålindustrien, skal nedsættes i 1978, og dette udgør den gradvise nedsættelse ;

der hersker en vis usikkerhed med hensyn til situationen for så vidt angår forsyningen af kokskul til tredjelande, hvilket skyldes en for hurtig og for omfattende nedskæring af Fællesskabets produktionskapacitet ; der er stadigvæk restriktioner inden for handelspolitikken ; denne usikkerhed og disse restriktioner vil også eksistere i perioden efter 31. december 1978 ; man bør derfor forlænge beslutning 73/287/EKSF i sin helhed indtil 31. december 1981 for at nå de berørte mål ;

for støtten til afsætning vil anvendelsen af de nedsatte sats, som oprindeligt skulle gælde for 1978, mindske ordningens nyttevirkning til skade for gennemførelsen af de berørte mål ; samme betragtning gælder for 1979 ; det er derfor hensigtsmæssigt at ophæve den gradvise nedsættelse for 1978 og i 1979 at anvende de samme støttesatser som i 1978 ;

opretholdelsen af støtte til afsætning med fuld støttesats berettiger til i 1978 og 1979 at opretholde den finansieringsmåde for den særlige fond, som anvendes i 1977 ;

⁽¹⁾ EFT nr. L 259 af 15. 9. 1973, s. 36.

⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 13. 4. 1977, s. 7.

Rådet har givet samstemmende udtalelse vedrørende forlængelsen af den nuværende ordning til 1981 ; Rådet agter dog før slutningen af 1979 igen at gennemgå det system af støttesatser, som skal anvendes i 1980 og 1981, uden dog at foregribe problemet om den gradvise nedsættelse for disse to år ;

støtten og bidragene udtrykkes i europæiske regningsenheder (ERE) fra 1. januar 1976 i overensstemmelse med beslutning nr. 2963/76/EKSF af 1. december 1976 om ændring af beslutning 73/287/EKSF⁽³⁾ ;

de beretninger og underretninger, som nævnes i artikel 10 og 11 skal ligeledes meddeles Europa-Parlamentet ;

den fornødne hjemmel til indførelse af denne ordning er ikke indeholdt i traktaten —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Beslutning 73/287/EKSF ændres således :

1. I artikel 1, litra b) læses :

»en støtte til afsætningen ved leverancer til områder fjernet fra minedistriktet eller i forbindelse med handel inden for Fællesskabet. Størrelsen af en sådan støtte kan gå op til 3 RE (3,165 ERE fra 1. januar 1976) pr. ton kokskul, når det drejer sig om leverancer til anlæg, der kan forsynes direkte ad søvejen og op til 1,60 RE (1,688 ERE fra 1. januar 1976) pr. ton i alle andre tilfælde. Disse sats gælder indtil 31. december 1979 med forbehold af bestemmelserne i artikel 10. Den af en regering fastsatte skala må ikke medføre nogen form for forskelsbehandling med hensyn til støtten til kulvirk-somhedernes leverancer.«

2. I artikel 7, stk. 2 læses :

»Den særlige fond tilvejebringes som følger :

a) bidraget fra Det europæiske Kul- og Stålfællesskab beløber sig til

⁽³⁾ EFT nr. L 338 af 7. 12. 1976, s. 19.

- for 1973 0,266 RE pr. ton kul, det vil sige højst 4 mio RE ;
 - for 1974 0,333 RE pr. ton kul, det vil sige højst 5 mio RE ;
 - for 1975 0,400 RE pr. ton kul, det vil sige højst 6 mio RE ;
 - for årene 1976, 1977, 1978 og 1979 0,422 ERE pr. ton kul, det vil sige højst 6,33 mio ERE om året.
- b) Medlemsstaterne skal yde følgende samlede bidrag, fordelt efter den nøgle som er angivet i stk. 3 :
- for 1973 0,627 RE pr. ton kul, det vil sige højst 9,4 mio RE ;
 - for 1974 0,560 RE pr. ton kul, det vil sige højst 8,4 mio RE ;
 - for 1975 0,493 RE pr. ton kul, det vil sige højst 7,4 mio RE ;
 - for årene 1976, 1977, 1978 og 1979 0,520 ERE pr. ton kul, det vil sige højst 7,807 mio ERE om året.
- c) Det samlede bidrag fra de stålindustrielle virksomheder, der ikke er nævnt i artikel 6, andet led, beløber sig til :
- for årene 1973, 1974 og 1975 1,107 RE pr. ton kul, det vil sige højst 16,6 mio RE om året ;

- for årene 1976, 1977, 1978 og 1979 1,168 ERE pr. ton kul, det vil sige højst 17,52 mio ERE om året.

Det samlede bidrag fordeles mellem de stålproducerende virksomheder på basis af deres forbrug af højovnskoks.

Det bidrag, som den i artikel 6, andet led, nævnte stålindustri yder, beregnes på grundlag af den sats pr. forbrugston, som anvendes for de andre virksomheder.*

3. I artikel 10, stk. 2, sidste sætning læses :

»Den giver omgående Rådet og Europa-Parlamentet underretning herom.«

4. I artikel 11 læses :

»Kommissionen aflægger regelmæssigt beretning for Rådet og Europa-Parlamentet om gennemførelsen af ...«

5. I artikel 13, in fine, læses :

»Denne beslutning gælder indtil den 31. december 1981.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.«

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Guido BRUNNER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1614/77

af 19. juli 1977

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 1443/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1585/77⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1443/77 på de

oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 175 af 15. 7. 1977, s. 20.

*BILAG***til Kommissionens forordning af 19. juli 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. ex 12.01 i den fælles toldtarif) og for solsikkefrø (pos. ex 12.01 i den fælles toldtarif) i RE/100 kg gældende fra den 20. juli 1977

| | Raps- og rybsfrø | solsikkefrø |
|-------------------------------------|------------------|-------------|
| Støttebeløb | 7,830 | 10,093 |
| Støttebeløb ved forudfastsættelse : | | |
| — for juli måned 1977 | 7,830 | 10,093 |
| — for august måned 1977 | 7,830 | 9,890 |
| — for september måned 1977 | 8,134 | 10,094 |
| — for oktober måned 1977 | 8,585 | 9,765 |
| — for november måned 1977 | 8,889 | — |
| — for december måned 1977 | 9,193 | — |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1615/77
af 19. juli 1977
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø ;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/77 af 30. juni 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1614/77⁽⁸⁾.

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund ;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit ;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 31.

⁽⁸⁾ Se side 10 i denne Tidende.

*BILAG***Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 20. juli 1977 for raps- og rybsfrø
(ex 12.01 i den fælles toldtarif)**

| | <i>RE/100 kg⁽¹⁾</i> |
|---|--------------------------------|
| Verdensmarkedspris | 20,700 |
| Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten : | |
| — for juli måned 1977 | 20,700 |
| — for august måned 1977 | 20,700 |
| — for september måned 1977 | 20,700 |
| — for oktober måned 1977 | 20,553 |
| — for november måned 1977 | 20,553 |
| — for december måned 1977 | 20,553 |

(¹) Den omregningsssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

| | |
|--------|-------------------|
| 1 RE = | 3,15665 DM |
| 1 RE = | 3,35507 fl. |
| 1 RE = | 48,6572 bfr./lfr. |
| 1 RE = | 6,63914 ffr. |
| 1 RE = | 8,13822 dkr. |
| 1 RE = | 0,792871 £ UK |
| 1 RE = | 0,792871 £ Irl. |
| 1 RE = | 1 197,28 lire |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1616/77

af 19. juli 1977

om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1397/77⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1576/77⁽⁵⁾;

den senest fastsatte afgift for basisprodukter afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 2,5 regningsen-

der pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁶⁾ ændres i overensstemmelse med tabellen i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁷⁾ ændret ved forordning (EØF) nr. 832/76⁽⁸⁾, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1397/77, ændres i overensstemmelse med tabellen i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. juli 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 100 af 14. 4. 1976, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juli 1977 om ændring af de afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

| Position | Importafgifter i RE/ton | |
|-------------------------------|---|-------------------------|
| | Tredjelande (undtagen AVS eller OLT) | AVS eller OLT |
| 07.06 A | 14,01 ⁽¹⁾ | 12,51 ⁽¹⁾⁽⁵⁾ |
| 11.01 C ⁽²⁾ | 145,13 | 140,13 |
| 11.02 A III ⁽²⁾ | 145,13 | 140,13 |
| 11.02 B I a) 1 ⁽²⁾ | 127,06 | 124,56 |
| 11.02 B I b) 1 ⁽²⁾ | 127,06 | 124,56 |
| 11.02 C III ⁽²⁾ | 199,63 | 194,63 |
| 11.02 D III ⁽²⁾ | 81,91 | 79,41 |
| 11.02 E I a) 1 ⁽²⁾ | 81,91 | 79,41 |
| 11.02 E I b) 1 ⁽²⁾ | 160,70 | 155,70 |
| 11.02 F III ⁽²⁾ | 145,13 | 140,13 |
| 11.06 A | 16,51 | 11,01 ⁽⁵⁾ |
| 11.07 A II a) | 147,57 ⁽⁴⁾ | 138,57 |
| 11.07 A II b) | 112,54 | 103,54 |
| 11.07 B | 129,67 ⁽⁴⁾ | 120,67 |

⁽¹⁾ Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

-- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

-- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽⁴⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2755/75 nedsættes denne importafgift med 0,45 RE/100 kg for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽⁵⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i lande og territorier:

-- arrow-root hørende under pos. ex 07.07 A

-- marv af arrow-root hørende under pos. ex 11.06 A, ex 11.06 B I og II

-- stivelse af arrow-root hørende under pos. ex 11.08 A V.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. juli 1977

om fastsættelse af mindstesalgsprisen ved salg af smør med henblik på den 54. særlige licitation, afholdt inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 232/75

(77/466/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2714/72⁽⁴⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 232/75 af 30. januar 1975 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer og konsumis⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 920/77⁽⁶⁾, har interventionsorganerne iværksat en løbende licitation for visse mængder smør, som de ligger inde med;

artikel 9 i den pågældende forordning bestemmer, at der under hensyntagen til de modtagne bud skal fastsættes en mindstesalgspris, som eventuelt varierer i henhold til den forudsete anvendelse og i henhold til smørrets indhold af fedtstoffer, eller at det kan beslut-

tes, at licitationen skal være uden virkning; forarbejdningssikkerhedsbeløbet skal fastsættes under hensyntagen til forskellen mellem mindstesalgsprisen og markedsprisen for smørret;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 777/76 af 5. april 1976⁽⁷⁾ begrænser anvendelsesområdet af forordning (EØF) nr. 232/75 for smør beregnet til fremstilling af konditorvarer (formel A);

med henblik på de bud, der er afgivet under den 54. særlige licitation, bør mindsteprisen fastsættes på nedennævnte niveau, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 54. særlige licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EØF) nr. 232/75 og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 28. juni 1977, fastsættes mindstesalgsprisen, under forbehold af bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, andet afsnit, i den nævnte forordning, og forarbejdningssikkerhedsbeløbet, som følger:

(⁷) EFT nr. L 91 af 6. 4. 1976, s. 13.

(¹) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(²) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

(³) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 15.

(⁵) EFT nr. L 24 af 31. 1. 1975, s. 45.

(⁶) EFT nr. L 108 af 30. 4. 1977, s. 75.

| Smørrets indhold af fedtstoffer | Smørrets anvendelse (artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 232/75) | Mindstesalgpris i RE pr. 100 kg smør | Forarbejdnings- sikkerhed i RE pr. 100 kg smør |
|---------------------------------|--|--|--|
| 82 % eller derover | Formel A | 88 | 162 |

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 6. juli 1977

til medlemsstaterne om erhvervsforberedelse for unge, der er arbejdsløse, eller som trues af arbejdsløshed

(77/467/EØF)

I.

BEGRUNDELSE

Beskæftigelsesproblemer blandt unge

1. Ungdomsarbejdsløsheden i Det europæiske Fællesskab har været i stadig stigning siden 1970 og er blevet mere end fordoblet siden 1973. I foråret 1977 var der i Det europæiske Fællesskab ca. 2 000 000 unge arbejdsløse under 25 år.

2. Fremtidsudsigterne er usikre. Den forventede forbedring i den økonomiske situation skulle føre til en vis stigning i beskæftigelsen. I de fleste medlemsstater resulterer stigningen i efterspørgslen efter produkter i et fornyet opsving i efterspørgslen efter arbejdskraft. Det vides endnu ikke, om denne efterspørgsel vil være tilstrækkelig til at opsuge den til rådighed stående arbejdskraft.

3. Desuden forventes den potentielle arbejdsstyrke i medlemsstaterne at blive udvidet med omkring 2 000 000 mellem 1976 og 1980 på grund af en betydelig stigning i antallet af personer, der kommer ud på arbejdsmarkedet, og et fald i antallet af dem, der pensioneres. Arbejdsløsheden som helhed vil fortsat være et alvorligt socio-økonomisk problem, og ungdomsarbejdsløsheden kan blive endnu mere påtrængende. På længere sigt (fra omkring 1985 og frem) skulle situationen gradvis blive bedre, når de unge, der er født i årene med lav fødselsprocent siden 1968, kommer ud på arbejdsmarkedet.

4. Ungdomsarbejdsløsheden skyldes ikke udelukkende kvantitative faktorer. Den er også et resultat af den voksende forskel mellem kvalifikationerne hos de unge, der kommer ud på arbejdsmarkedet, og karakteren af de stillinger, der tilbydes dem, det drejer sig her navnlig om forskellen mellem uddannelsesniveau og arbejdsvilkår.

5. Det er altid en alvorlig sag, når unge finder ud af, at de ikke kan få noget arbejde, når de går ud på arbejdsmarkedet. Den traumatiske virkning af at blive afvist fra aktiv deltagelse i det økonomiske liv, førend

man overhovedet har haft tilfredsstillelsen af at have et job og den uafhængighed, som dette giver, er tilbøjelig til at forkvakle unges holdning til selve arbejdet, til job-bevægelighed og til samfundet i det hele taget mange år fremover.

6. Hvis arbejdsløshedsproblemerne blandt unge skal løses, skal der træffes foranstaltninger over en bred front: økonomisk politik, uddannelsespolitik, arbejdsmarkedspolitik, og på disse områder har Kommissionen allerede truffet en række foranstaltninger.

Efter Kommissionens opfattelse er den mest presserende opgave at hjælpe de unge, som er arbejdsløse eller som trues af arbejdsløshed og som ikke har nogen mulighed for erhvervsuddannelse. Kommissionen har derfor som et første skridt besluttet at udarbejde en henstilling vedrørende erhvervsforberedelse for unge i denne specielle kategori. Kommissionen deler den opfattelse, som er kommet til udtryk både i Europa-Parlamentet og i Det økonomiske og sociale Udvalg, at denne henstilling bør suppleres af yderligere (og muligvis mere bindende) foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen af unge.

7. Beslutningen om denne prioritering er et svar på den bekymring, som socialministrene har givet udtryk for ved adskillige lejligheder, og samtidig imødekommer den arbejdsmarkedets parter ønske, som blev udtrykt på mødet i Det stående Udvalg for Beskæftigelse den 3. juni 1975. Der har været ført intensive drøftelser med de nationale myndigheder og med arbejdsmarkedets parter; visse medlemsstaters erfaringer på dette område har også været taget med i overvejelserne.

8. I forbindelse med det forberedende arbejde blev det klart, at det ville være hensigtsmæssigt at opdele unge med beskæftigelsesvanskeligheder alt efter deres situation:

- unge, der er arbejdsløse, og som aldrig har fået tilstrækkelig erhvervsuddannelse
- unge, der har fundet beskæftigelse uden at have fået erhvervsuddannelse og som af denne grund trues af arbejdsløshed

— unge, der har erhvervsuddannelse, men som enten ikke har været i stand til at finde beskæftigelse, eller som har mistet deres arbejde.

9. Efter aftale med arbejdsmarkedets parter tager denne henstilling sigte på den første af de ovenfor beskrevne grupper, som i de fleste medlemsstater omfatter en betydelig del af de arbejdsløse. Gruppe 2 dækkes også i denne henstilling, for så vidt som problemerne for de unge i denne gruppe er de samme som for de unge i den første gruppe. Problemerne for unge, der har erhvervsuddannelse, er derimod af en noget anden karakter, og denne henstilling finder derfor ikke anvendelse på denne gruppe.

Forbindelsen mellem denne henstilling og andre fællesskabsaktioner

10. Denne henstilling skal ses i sammenhæng med de tidligere fællesskabsaktioner inden for erhvervsuddannelsesområdet. I Rådets *afgørelse af 1963 om opstilling af almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for faglig uddannelse* er det fastsat, at i overensstemmelse med disse almindelige principper og med henblik på at nå de heri angivne mål kan Kommissionen inden for traktatens rammer foreslå Rådet eller medlemsstaterne sådanne foranstaltninger, som måtte vise sig påkrævet⁽¹⁾.

11. De generelle retningslinjer for udviklingen af *erhvervsuddannelsesprogrammet på fællesskabsniveau*⁽²⁾ vedtaget af Rådet den 26. juli 1971 understreger Rådets ønske om, at erhvervsuddannelse skal anvendes i forbindelse med en aktiv beskæftigelsespolitik. I *Kommissionens henstilling vedrørende erhvervsvejledning*⁽³⁾ er medlemsstaterne allerede blevet opfordret til at iværksætte erhvervsvejledning for unge og voksne, til at tilpasse den organisatoriske opbygning af erhvervsvejledningen og dens virkemidler til befolkningens behov, til at sikre en bedre kontinuitet i erhvervsvejledningen og et snævert samarbejde mellem erhvervsvejledning og arbejdsformidling til at styrke den generelle samordning af erhvervsvejledningen og andre støtteforanstaltninger samt til at styrke samarbejdet inden for Fællesskabet.

12. Det *sociale handlingsprogram*, blev godkendt af Rådet i 1974⁽⁴⁾, indeholder Kommissionens under-

søgelse af muligheden for udvikling af fællesskabsforanstaltninger med henblik på bl.a. at hjælpe arbejdsløse unge, der forlader skolen. Rådets afgørelse af 22. juli 1975⁽⁵⁾, som gør det muligt for Den europæiske Socialfond at yde tilskud til unge arbejdsløse og navnlig dem, der søger beskæftigelse for første gang, er et første skridt, og den foreslåede henstilling er endnu et skridt i denne retning. Ved bevilling af tilskud fra Socialfondens til uddannelsesprogrammer for unge vil Kommissionen så vidt muligt tage hensyn til indholdet i henstillingen.

13. Problemerne i forbindelse med overgang fra skole til arbejde behandles også i det *handlingsprogram på uddannelsesområdet*, som godkendtes af Rådet og undervisningsministrene, som mødtes i Rådet den 9. februar 1976⁽⁶⁾. De konkrete foranstaltninger, som skal træffes, opregnedes i en efterfølgende resolution i december 1976⁽⁷⁾. På fællesskabsplan omfatter de pilotprojekter, undersøgelser og besøg samt udarbejdelsen af rapporter og statistikker.

14. Visse aspekter af beskæftigelsesproblemerne for kvinder og piger behandles i Rådets direktiv af 9. februar 1976 om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse og forfremmelse⁽⁸⁾. Dette direktiv indfører princippet om ligebehandling af mænd og kvinder på bl.a. erhvervsuddannelsesområdet. I overensstemmelse med dette princip gælder denne henstilling i lige høj grad unge mænd og unge kvinder uden forskelsbehandling. Imidlertid kræver de unge kvinders særlige problemer på området erhvervsuddannelse yderligere foranstaltninger, som Kommissionen er i færd med at udarbejde.

Målgruppen

15. Denne henstilling vedrører særligt den store gruppe unge, der hvert år kommer ud på arbejdsmarkedet uden at være tilstrækkelig forberedt til arbejdslivet. De går ud af skolen ved undervisningspligtens ophør (der inden for Fællesskabet ligger fra det 14. til det 16. år), ofte med ringe færdighed i de elementære fag. Da de på nuværende tidspunkt kun får ringe vejledning eller uddannelse, har de svært ved at finde beskæftigelse, når der er stor arbejdsløshed. Det er derfor denne gruppe unge, der har behov for effektiv vejledning, uddannelse og arbejdsanvisning.

(1) Afgørelse 63/266; EFT nr. 63 af 20. 4. 1963 — 4. princip.

(2) EFT nr. C 81 af 12. 8. 1971, s. 5.

(3) EFT nr. 154 af 24. 8. 1966, s. 2815/66.

(4) Rådets resolution af 21. 1. 1974; EFT nr. C 13 af 12. 2. 1974, s. 1.

(5) EFT nr. L 199 af 30. 7. 1975, s. 26.

(6) EFT nr. C 38 af 19. 2. 1976, s. 1.

(7) EFT nr. C 308 af 30. 12. 1976, s. 1.

(8) EFT nr. L 39 af 14. 2. 1976, s. 40.

16. Henstillingen skal hjælpe de unge, der uden forudgående erhvervsuddannelse har fået ufaglært arbejde. Det er navnlig inden for denne type arbejde, at der opstår arbejdsløshed med kort varsel. Henstillingen omfatter derfor også unge, der har eller har haft arbejde af denne type. Målet er at forbedre deres muligheder for at bevare deres arbejde eller finde nyt arbejde.

17. Det er ikke hensigten, at det initiativ, der er indeholdt i denne henstilling, på nogen måde skal påvirke medlemsstaternes arbejde med at udbygge deres erhvervsuddannelsessystem.

Erhvervsforberedelse

18. Hovedformålet med denne henstilling er i de enkelte medlemsstater ved undervisningspligtens ophør at sikre tilstrækkelig erhvervsforberedelse for unge, der ikke har nogen anden mulighed for at få erhvervsuddannelse enten på skole eller hos en arbejdsgiver. Udtrykket »erhvervsforberedelse« betegner i denne henstilling de aktiviteter, der tager sigte på at sikre unge en tilfredsstillende overgang fra skole til erhvervsliv ved at bibringe dem de kundskaber og de færdigheder, der er absolut nødvendige for arbejdslivet.

19. På trods af de fremskridt, der i de seneste år er sket i forbindelse med erhvervsuddannelsen, er der inden for Fællesskabet stadig en stor del af de unge, der forlader skolen, som kun får ringe eller ingen erhvervsuddannelse enten før eller efter, at de har forladt skolen. Selv ved fuld beskæftigelse er overgangen fra skole til arbejdsliv ofte en ubehagelig og frustrerende oplevelse. Vanskeligheden ved at finde arbejde og den deraf følgende oplevelse af arbejdsløsheden i de unge år kan påvirke de unges holdning til arbejdet resten af livet.

20. Regeringerne bør derfor sikre, at arbejdsløse unge får en effektiv erhvervsforberedelse. Formen og indholdet af denne erhvervsforberedelse varierer alt efter indholdet af den obligatoriske undervisning i de enkelte medlemsstater, behovene på de respektive arbejdsmarkeder og de unges behov.

21. De unge, der har sværest ved at finde arbejde, er ofte dem, der har haft mindst udbytte af skolegangen. De er måske derfor allerede begyndt at miste selvtilliden og betragte sig selv som fiaskoer. Derfor bliver betydningen af erhvervsvejledning desto større. Den bør

omfatte en vurdering af evner og anlæg under anvendelse af metoder, som ikke udelukkende hviler på skolens vidnesbyrd, således at der kan ydes vejledning med hensyn til passende erhvervs muligheder og passende uddannelse.

22. De, der går ud af skolen med de ringeste resultater, er også ofte dem, der mangler de elementære færdigheder, der tages for givet i de voksnes verden. De har svært ved at forstå instruktioner, udfylde formularer og kommunikere skriftligt og mundtligt og ved at benytte sig af de sociale støtteforanstaltninger og andre støtteforanstaltninger, som medlemsstaterne stiller til rådighed. Der vil derfor sandsynligvis være behov for en større indsats med hensyn til de elementære kundskaber og færdigheder og behov for hjælp til at anvende disse i praktiske situationer.

23. Mange af dem, der forlader skolen ved undervisningspligtens ophør, gør det, fordi de finder, at skolens atmosfære er fremmedartet og ikke imødekommer deres interesser. Derfor bør erhvervsforberedelsen finde sted i en sammenhæng, der er meningsfyldt for unge, og som er nøje forbundet med deres praktiske behov. Der ligger et stort arbejde forude med at udvikle de rigtige metoder og systemer. Det er muligt, at de metoder og den teknik, som siden den anden verdenskrig er blevet udviklet i medlemsstaterne med hensyn til voksenundervisning og -uddannelse, kan være til nytte her. Forberedelsen skal ikke alene bibringe unge de samfundsrelevante færdigheder, der er brug for i arbejdslivet, men også give mulighed for en elementær praktisk uddannelse inden for et nærmere defineret erhvervsområde, f.eks. inden for bygningsindustri, maskinindustri eller kontorarbejde. Denne grundlæggende uddannelse bør udformes således, at den gør det muligt for den uddannelsessøgende at vælge et bestemt erhverv inden for deres fagområde og påbegynde anerkendte uddannelser til specialarbejdere og faglærte.

24. Da mange unges problemer også skyldes ukendskab til arbejdslivet, bør praktisk erfaring og samfundsorientering indgå i erhvervsforberedelsen:

- (i) samfundsorienteringen skal omfatte emner, der er relevante for folk ude i erhvervslivet, f.eks. de grundlæggende principper for økonomiske og sociale strukturer, gennemgang af lovgivningen vedrørende social sikring og arbejdsmarkedsforhold, ledelsens og fagforeningernes roller, arbejdslivets karakter, arbejdssikkerhed og -hygiejne, forholdet mellem arbejdsgivere og arbejdstagere og orientering om anvendelse af tilbudene om vejledning, uddannelse og arbejdsanvisning.

- (ii) den praktiske erfaring kunne bibringes på forskellig måde, f.eks. ved:
- tilskyndelse af arbejdsgivere — evt. ved anvendelse af passende incitamenter — til at tilbyde unge erhvervspraktik, uden at der bliver tale om egentlige ansættelsesforhold;
 - i uddannelsessammenhæng at skabe egentlige arbejdsituationer;
 - iværksættelse af offentligt finansieret »work creation« — program.

25. Såfremt erhvervsforberedelsen indebærer uddannelse på en virksomhed eller arbejds erfaring med støtte fra det offentlige, er det vigtigt, at erhvervsforberedelsen tilrettelægges således, at den giver den uddannelsessøgende det størst mulige udbytte. Der er fare for, at uddannelsen eller erhvervs erfaringen vil få for snævert et sigte og indskrænkes til visse umiddelbart anvendelige færdigheder, dvs. at den i højere grad bliver farvet af arbejdsgiverens umiddelbare produktionsbehov end af den uddannelsessøgendes mere almene behov. Det er derfor nødvendigt, at myndighederne træffer foranstaltninger med henblik på at sikre kvaliteten af denne praktiske erfaring og oplæring i en virksomhed.

26. For at sikre, at der ikke lægges nogen hindringer i vejen for unge, der ønsker at gennemgå denne erhvervsforberedelse, bør regeringerne gribe ind på to områder:

- unge, der trues af arbejdsløshed, bør i rimeligt omfang bevilges orlov fra deres arbejde for at deltage i sådanne kurser for således at blive i stand til at beholde deres arbejde eller finde nyt arbejde;
- alle unge, der deltager i disse kurser (både dem der er arbejdsløse, og dem der er beskæftiget), bør modtage hjælp til underhold. Ydelserne bør afpasses efter de unges økonomiske forhold og være tilstrækkelig til at dække rimelige leveomkostninger, eventuelle afgifter og diverse omkostninger i forbindelse med kurserne. Endvidere bør beløbet være stort nok til at sikre, at unge mennesker, der deltager i en sådan erhvervsforberedelse, er økonomisk bedre stillede, end de ville være ved at gå arbejdsløse.

27. For at nå det ønskede mål, at give alle arbejdsløse unge tilstrækkelig erhvervsforberedelse, er det nødvendigt at anvende alle eksisterende og potentielle undervisnings- og uddannelsesressourcer. Arbejdsmarkedets parter kan både bidrage med ressourcer og erfa-

ring og bør derfor være med ved planlægningen, organiseringen og gennemførelsen af programmerne for erhvervsforberedelse.

Samordning af lovgivning vedrørende tvungen skolegang og adgang til arbejde

28. I en medlemsstat er aldersgrænsen for undervisningspligtens ophør lavere end det alderstrin, hvor unge kan begynde at arbejde eller kan komme i lære eller deltage i uddannelseskurser på institutioner, der drives af arbejdsformidlingen, og som klassificeres som arbejde. Denne situation er selvfølgelig utilfredsstillende. Indtil undervisningspligten forlænges frem til det tidspunkt, hvor de unge er gamle nok til at måtte arbejde, bør loven ændres således, at unge, der forlader skolen, kan påbegynde erhvervsuddannelse eller søge beskæftigelse.

Samordning af støtteforanstaltninger

29. Det forekommer i denne forbindelse nødvendigt at understrege betydningen (således som det tidligere er gjort i Kommissionens *henstilling vedrørende erhvervsvejledning*)⁽¹⁾ af en omhyggelig samordning af vejledning, uddannelse og arbejdsformidling. Det er især vigtigt, at arbejdsanvisningen er i nær kontakt med erhvervsvejledning og erhvervsuddannelse. Dette er på nuværende tidspunkt ikke altid tilfældet, da ansvaret på disse forskellige områder i en række medlemsstater fortsat henhører under forskellige ministerier og organer.

Det retlige grundlag

30. Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har derfor udarbejdet følgende henstilling til medlemsstaterne. Henstillingen er baseret på de bestemmelser i Rom-traktaten, der direkte vedrører beskæftigelse og uddannelse af unge. Disse omfatter artikel 117, hvori behovet for en forbedring af arbejdernes leve- og arbejdsvilkår udtrykkeligt understreges, artikel 118, hvori det pålægges Kommissionen at fremme et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne vedrørende sociale problemer, navnlig beskæftigelse, og almindelig og videregående faglig uddannelse, samt de almindelige principper for gennemførelsen af en fælles politik for faglig uddannelse, som Rådet har fastsat på grundlag af artikel 128. Henstillingen er endvidere baseret på artikel 155, hvori Kommissionen bemyndiges til at rette henstillinger.

(¹) Jf. par. 11 — ovenfor.

II.

HENSTILLING

Indledning

1. Af disse grunde og som en første foranstaltning med henblik på at fremme beskæftigelsen af unge henstiller Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i overensstemmelse med målene og ordvalget i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 155, og i medfør af Ministerrådets afgørelse af 2. april 1963 og efter at have hørt Europa-Parlamentet⁽¹⁾ og Det økonomiske og sociale Udvalg⁽²⁾ til medlemsstaterne at træffe følgende foranstaltninger.

A. ERHVERVSFORBEREDELSE

2. Erhvervsforberedelse bør være til rådighed for unge, der har forladt skolen efter undervisningspligtens ophør og indtil det fyldte 25. år, og som enten er arbejdsløse eller truet af arbejdsløshed, og som ikke har anden mulighed for erhvervsuddannelse. Hvor det er nødvendigt, bør de, der forlader skolen uden nogen afsluttende eksamen, have fortrinsret.

3. Formålet med erhvervsforberedelse er at forberede unge til arbejdslivet. Erhvervsforberedelse bør alt efter omstændighederne omfatte:

- a) Erhvervsvejledning der tager sigte på at finde frem til den uddannelse og de beskæftigelsesmuligheder, der passer til den unges evner og interesser.
- b) En forbedret tilegnelse og anvendelse af de grundlæggende færdigheder som f.eks. mundtlig og skriftlig udtryksfærdighed, elementær matematik og de samfundsrelevante færdigheder, der er nødvendige i arbejdslivet.
- c) Forståelse af de grundlæggende principper for de økonomiske og sociale strukturer, endvidere kendskab til lovgivningen vedrørende social sikring og arbejdsmarkedsforhold, ledelsens og fagforeningernes roller, arbejdslivets karakter, arbejdssikkerhed og hygiejne, forholdet mellem arbejdsgivere og arbejdstagere og endelig forståelse for, hvorledes man benytter sig af vejledning, uddannelse og arbejdsanvisning.
- d) Bredt anlagt praktisk undervisning, der kan kvalificere de uddannelsessøgende til både at vælge et be-

stemt erhverv inden for deres fagområde og til på et senere trin at gennemgå en videre uddannelse.

- e) Praktisk arbejds erfaring, enten i en virksomhed eller ved hjælp af andre midler, som kan give tilsvarende erfaring.

4. Der bør ved erhvervsforberedelsen anvendes moderne undervisningsmetoder, der passer til de uddannelsessøgendes alder og modenhed.

5. Ved tilrettelæggelsen af erhvervsforberedelsen bør der drages fuld nytte af alle eksisterende uddannelsesressourcer og erfaringer, herunder dem som arbejdsgivere, fagforeninger og andre relevante organer sidder inde med. Arbejdsmarkedets parter bør være med ved planlægningen, organiseringen og gennemførelsen af erhvervsforberedelsen.

6. Såfremt erhvervsforberedelsen omfatter offentlig finansiering af uddannelse på en virksomhed og/eller arbejds erfaring, bør myndighederne sikre, at både uddannelsen og arbejds erfaringen er af høj kvalitet og relevant for de uddannelsessøgendes behov.

7. Unge, der trues af arbejdsløshed, bør i rimeligt omfang bevilges orlov fra deres arbejde for at gennemgå erhvervsforberedelse for således at blive i stand til at beholde deres arbejde eller finde nyt arbejde.

8. Unge, der gennemgår en offentligt anerkendt erhvervsforberedelse, bør have udbetalt en hjælp; der er afpasset efter deres økonomiske forhold, og som er tilstrækkelig til at dække både underhold, eventuelle afgifter og diverse omkostninger. Hjælpen til underhold bør være stor nok til at sikre, at unge mennesker, der deltager i en sådan erhvervsforberedelse, er økonomisk bedre stillede, end de ville være ved at gå arbejdsløse.

9. Der bør drages omsorg for, at de unge informeres om de eksisterende muligheder for erhvervsforberedelse og om de hjælpeforanstaltninger, der skal sætte dem i stand til at følge kurserne.

B. SAMORDNING AF LOVGIVNINGEN OM SKOLEPLIGT OG ADGANG TIL ARBEJDE

10. Medlemsstaterne bør gennemgå deres lovgivning og træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at unge, der forlader skolen ved undervisningspligtens ophør, ikke af lovgivningen forhindres i at gennemgå erhvervsforberedelse eller få arbejde.

(1) Europa-Parlamentets udtalelse om udkastet til henstilling: 15. 11. 1976 — EFT nr. C 293 af 13. 12. 1976, s. 48.

(2) Det økonomiske og sociale Udvalgs udtalelse om udkastet til henstilling: 20. 1. 1977 — EFT nr. C 61 af 10. 3. 1977, s. 25.

C. SAMORDNING AF STØTTEFORANSTALTNINGEN

11. Medlemsstaterne bør sørge for en effektiv koordination mellem de organer, der er ansvarlige for henholdsvis erhvervsvejledning, erhvervsuddannelse og arbejdsanvisning. Med henblik på at sikre en tilbunds-gående orientering om arbejdsmarkedets vilkår bør medlemsstaterne sørge for, at arbejdsgivere og fagforeninger er tilknyttet dette arbejde både på nationalt og lokalt plan.

D. TIDSPLAN OG INDBERETNINGER

12. a) Inden den 31. december 1978 samt årligt derefter underretter medlemsstaterne Kommissio-

nen om de foranstaltninger, som de har truffet til gennemførelse af denne henstilling.

b) Kommissionen offentliggør periodiske rapporter om de aktioner medlemsstaterne har taget til gennemførelse af denne henstilling.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juli 1977.

På Kommissionens vegne

H. VREDELING

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. juli 1977

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 86. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75

(77/468/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77⁽²⁾ særlig artikel 19, stk. 4,

ud fra følgende betragtning:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1227/77⁽⁴⁾ foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 86. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 86. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 22,991 regningsenheder pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 141 af 9. 6. 1977, s. 24.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. juli 1977

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for præmien for hvidt sukker i forbindelse med en del-licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77

(77/469/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om en fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1320/77 af 20. juni 1977 om åbning af en licitation med henblik på fastsættelse af præmier for hvidt sukker bestemt til foder for bier⁽³⁾, iværksætter medlemsstaterne dellicitationer til fastsættelse af de nævnte præmier;ifølge bestemmelserne i artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2049/69 af 17. oktober 1969 om fastsættelse af almindelige regler om denaturering af sukker til foderbrug⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1640/73⁽⁵⁾, tages hensyn til de i artikel 3 omhandlede kriterier ved fastsættelsen af et maksimumsbeløb for præmien, såfremt præmierne fastsættes i forbindelse med en licitation; under hensyntagen til disse kriterier og efter undersøgelse af budene bør maksimumsbeløbet for denatureringspræmien fastsættes som anført i artikel 1;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for sukker,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1320/77, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 6. juli 1977, fastsættes maksimumsbeløbet for denatureringspræmien til 10,000 regningsenheder pr. 100 kg hvidt sukker svarende til et samlet beløb på 150 773 regningsenheder for den pågældende samlede mængde på 1 515 tons.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 152 af 21. 6. 1977, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 21. 10. 1969, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 165 af 22. 6. 1973, s. 6.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. juli 1977

om annullering af den i forordning (EØF) nr. 1286/77 omhandlede licitation med henblik på levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(77/470/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1286/77 af 14. juni 1977, om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarerhjælp⁽³⁾, har det tyske interventionsorgan udbudt i licitation levering af 2 600 tons skummetmælkspulver til Republikken Senegal;på grund af den aktuelle salgssituation for skummetmælkspulver i Senegal er der ikke grund til at foretage levering; derfor bliver licitationen formålsløs og det er tilrådeligt at beslutte at licitationen skal være uden virkning i overensstemmelse med artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarerhjælp⁽⁴⁾;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den i forordning (EØF) nr. 1286/77 nævnte licitation er uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdigt i Bruxelles, den 8. juli 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 16. 6. 1977, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 5.

KOMMISSIONENS ATTENDE DIREKTIV

af 11. juli 1977

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(77/471/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens syttende direktiv 77/179/EØF⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I det ovennævnte direktiv fastsættes, at bilagenes indhold til stadighed skal tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

hjelpestofferne gelatine, dextran, ligninsulfater, kisel-syre, calciumsilikat, natriumstearat, kaliumstearat og calciumstearat, der er anført i bilag II, anvendes i vid ustrækning i medlemsstaterne; de indebærer ingen skadelige virkninger for dyr og menneskers sundhed; de bør derfor godkendes i Fællesskabet og det er i denne henseende hensigtsmæssigt at klassificere dem efter deres specifikke virkninger;

konserveringsstoffet citronsyre, der allerede er opført i bilag I, anvendes desuden ligeledes som geleringsmiddel ved tilberedningen af foderstoffer;

anvendelsen af de i bilag II anførte antibiotika zink-bacitracin og flavofosfolipol til æglæggende høns nød-

vendiggør supplerende undersøgelser; deres godkendelsesperiode må derfor forlænges;

det samme er tilfældet med hjelpestofferne kiselsyreanhydrid og silikater med undtagelse af calciumsilikat; det bør for disses vedkommende præciseres, at de tilhører gruppen af bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilagene til Rådets direktiv af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ændres som fastsat i følgende artikler.

Artikel 2

Bilag I ændres som følger:

1. Nedenstående numre tilføjes til del E »Emulgatorer, stabilisatorer, fortyknings- og geleringsmidler«:

| EØF-nr. | Tilsætningsstoffer | Kemisk betegnelse, beskrivelse | Dyreart | Maksimums-alder | Mindste | Største | Bestemmelser i øvrigt |
|---------|--------------------|--------------------------------|----------------|-----------------|---------------------------|---------|-----------------------|
| | | | | | mg pr. kg af fuldfoederet | | |
| E 485 | Gelatine | } | Alle dyrearter | | | | Alle foderstoffer |
| E 486 | Dextran | | | | | | |

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 60 af 5. 3. 1977, s. 15.

2. Nedenstående tekst tilføjes :

| EØF-nr. | Tilsætningsstoffer | Kemisk betegnelse, beskrivelse | Dyreart | Maksimums- alder | Mindste | Største | Bestemmelser i øvrigt |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|---------|---|
| | | | | | mg pr. kg af fuldfoderet | | |
| L. Bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler | | | | | | | |
| E 550 | Ligninsulfater bundfældet | } | Alle dyrearter | | | | Alle foderstoffer |
| E 551 | Kiselsyre, bundfældet og tørret | | | | | | |
| E 552 | Calciumsilikater, asbestfir | | | | | | |
| ex E 470 | Natrium, kalium og Calciumstearater | | | | | | |
| E330 | Citronsyre | | | | | | Artikel 10, stk. 1, litra b), finder anvendelse |

Artikel 3

Bilag II ændres som følger :

- I del A »Antibiotika« erstattes datoen 30. juni 1977 i kolonnen »Godkendelsesperiode« med datoen 31. december 1977 for nr. 15 »Zink-bacitracin« og nr. 16 »Flavofosfolipol« for så vidt angår æglæggende høns.
- Del G »Hjælpstoffer ved fremstillingen« affattes således :

| EØF-nr. | Tilsætningsstoffer | Kemisk betegnelse, beskrivelse | Dyreart | Maksimums- alder | Mindste | Største | Bestemmelser i øvrigt | Godkendelses- periode |
|---|--|--------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|---------|--------------------------|--------------------------|
| | | | | | mg pr. kg af fuldfoderet | | | |
| G. Bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler | | | | | | | | |
| 1. | Silicium | } | Alle dyrearter | | | | Alle foderstoffer | 31. december 1978 |
| 2. | Silikater, asbestfri, undtagen Calciumsilikat | | | | | | | |

Artikel 4

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for senest 1. december 1977 at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 1977

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand